

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



19-04-1996

Aan de heer J. CHABERT
Minister van Economie, Externe
Betrekkingen, Begroting en
Financiën van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering

Louizalaan 54

1050 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

27.246/II/PN/SM
JJP/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 15 februari 1996 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen de administratie van Financiën van het ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest omwille van volgende feiten:

- het toesturen van een tweetalig aanslagbiljet (N/F) voor de gewestbelasting voor 1994;
- het toesturen van een tweetalig document (LA) betreffende uitstel van betaling (d.d. 21/12/94);
- gebruik van enveloppes met tweetalige hoofding.

De klager verwijst naar het advies van de VCT nr. 26.182 van 19 januari 1995 in verband met een tweetalig aanslagbiljet voor de gewestbelasting voor 1993.

Het betreft de heer E. FAVOREEL (Demosthenesstraat 123, 1070 BRUSSEL; kohiernr. 002.4.693237.44).

De Administratie van Financiën van het ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest is een gecentraliseerde dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in de zin van artikel 32 § 1 eerste lid van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen.

Artikel 32 § 1, 3e lid van bovenvermelde wet verwijst wat het gebruik der talen betreft naar de artikelen 50 en 54, hoofdstuk V, afdeling I (de bepalingen die het Duits betreffen uitgezonderd) en de hoofdstukken VII en VIII van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Het toesturen van het aanslagbiljet en van het document betreffende het uitstel van betaling dient beschouwd te worden als een betrekking met een particulier in de zin van de taalwetgeving (cfr. advies nr. 11.141 van 27 maart 1980, nr. 11.148 van 6 maart 1980, nr. 15.105/15.300/15.306/15.307 van 29 maart 1984, nr. 19.173 van 19 november 1987, nr. 20.125 van 22 september 1988, nr. 22.149 van 6 december 1990, nr. 23.076 van 22 september 1994 en nr. 26.182 van 19 januari 1995).

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT maken de voorgedrukte vermeldingen op de briefomslag deel uit van de briefwisseling en moeten zij derhalve in dezelfde taal gesteld zijn (cfr. advies nr. 1027 van 23 september 1965, nr. 1050 van 23 september 1965, nr. 21.031 van 11 mei 1989 en nr. 24.086 van 13 mei 1992).

Krachtens artikel 41 § 1 S.W.T. gebruiken de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met als werkring het gehele gebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, voor hun betrekkingen met particulieren, de taal waarvan de betrokkenen zich hebben bediend, zijnde het Nederlands of het Frans.

Op de als bijlage bij de klacht toegestuurde kopie van het aanslagbiljet en van het document betreffende uitstel van betaling zijn de naam- en adresvermeldingen volledig in het Nederlands gesteld. Er kan bijgevolg geponeerd worden dat de taalaanhorigheid van de klager bij de administratie gekend was.

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Overeenkomstig artikel 58 SWT zijn alle administratieve handelingen die naar de vorm strijdig zijn met de bepalingen van de SWT, nietig. Zij worden door de overheden waarvan zij uitgaan vervangen door bescheiden die naar de vorm regelmatig zijn. Die vervanging heeft uitwerking op de datum van het vervangen bescheid.

De VCT verzoekt u dan ook de nietigheid van desbetreffende documenten vast te stellen en ze te vervangen door naar de vorm regelmatige bescheiden.

De VCT verzoekt u haar mede te delen welk gevolg aan dit advies zal worden gegeven.

3.

Een afschrift van dit advies wordt aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS